

**EN MOUNTING OR RENEWING THE CARBON FILTER:**

1. Unplug the appliance or switch off the main power supply.
2. Remove the extractor grill. (a)
3. Remove old filter and replace with new one. (b)
4. Remount the extractor grill. (c)

**FR COMMENT MONTER OU REMPLACER LE FILTRE À CHARBON :**

1. Débrancher la hotte ou couper le courant.
2. Ouvrir la grille d'aspiration. (a)
3. Enlever le filtre usagé et mettre en place le nouveau filtre. (b)
4. Refermer la grille d'aspiration. (c)

**NL HET PLAATSEN OF VERNIEUWEN VAN HET KOOLSTOFFILTER:**

1. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of zet de stroom uit.
2. Verwijder het rooster van de afzuigkap. (a)
3. Verwijder het oude filter en zet het nieuwe filter in de plaats. (b)
4. Plaats het rooster terug op de afzuigkap. (c)

**DE EINBAU ODER AUSTAUSCH DES KOHLEFILTERS:**

1. Stecker herausziehen oder Stromversorgung ausschalten.
2. Ausziehgitter herausnehmen. (a)
3. Den alten Filter entfernen und durch den neuen Filter ersetzen. (b)
4. Ausziehgitter wieder anbringen. (c)

**IT PER MONTARE O SOSTITUIRE IL FILTRO A CARBONE:**

1. Scollegare la cappa dalla rete o spegnere l'interruttore generale.
2. Rimuovere il coperchio dalla cappa. (a)
3. Togliere il filtro usato e posizionare il filtro nuovo. (b)
4. Riposizionare il coperchio della cappa. (c)

**ES PARA MONTAR O SUSTITUIR EL FILTRO DE CARBÓN:**

1. Desconectar el aparato o el interruptor general de la luz.
2. Quitar la rejilla del extractor. (a)
3. Quitar el filtro viejo y reemplazarlo por el nuevo. (b)
4. Montar la tapa. (c)

**PT PARA MONTAR OU SUBSTITUIR O FILTRO DE CARVÃO:**

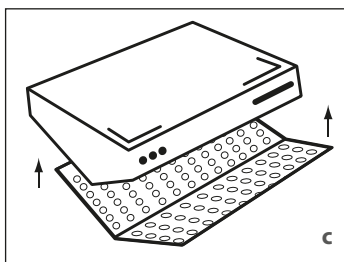
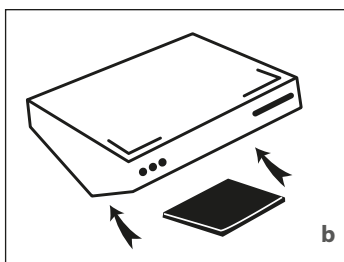
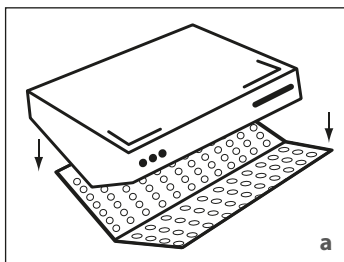
1. Desligar a ficha da tomada ou cortar a corrente do aparelho.
2. Retirar a grelha de extração. (a)
3. Retire o filtro usado e substitua pelo novo. (b)
4. Voltar a fechar a grelha de extração. (c)

**CS INSTALACE NEBO VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU:**

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zdroj napájení.
2. Vyjměte stahovací mřížku. (a)
3. Vyjměte použitý filtr a nahradte ho novým. (b)
4. Vraťte zpět nasávací mřížku. (c)

**SK MONTÁŽ ALEBO VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA:**

1. Spotřebič odpojte zo zásuvky alebo vypnite hlavný zdroj napájacieho napätia.
2. Otvorte mriežku odsávača. (a)
3. Vyberte starý filter a nahradte ho novým. (b)
4. Namontujte späť mriežku odsávača. (c)



**DK MONTERING ELLER UDSKIFTNING AF KULFILTER:**

1. Tag stikket ud af stikkontakten, eller afbryd strømmen ved hovedkontakten.
2. Fjern Filter Gitter. (a)
3. Fjern det gamle filter og sæt det nye filter i. (b)
4. Sæt udsugningsristen på igen. (c)

**NO MONTERE ELLER SKIFTE UT KULLFILTERET:**

1. Trekk støpset ut av stikkontakten eller slå av strømforsyningen.
2. Ta bort fettfilter. (a)
3. Ta bort det gamle filteret og erstatt med det nye. (b)
4. Monter avtrekksristen igjen. (c)

**SE MONTERA ELLER BYTA KOLFILTRET:**

1. Dra ut stickkontakten ur eluttaget eller stäng av strömmen med huvudströmbrytaren.
2. Avlägsna skyddshöljet. (a)
3. Avlägsna det förbrukade filtret och ersätt med det nya. (b)
4. Sätt tillbaka fl åktgallret. (c)

**FI HIILISUODATTIMEN ASENNUS TAI VAIHTO:**

1. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta tai katkaise päävirransyöttö.
2. Poista liesituulettimen ilmasäleikkö. (a)
3. Poista vanha suodatin ja vaihda se uuteen. (b)
4. Asenna liesituulettimen ilmasäleikkö takaisin paikalleen. (c)

**PL MONTAŻ LUB WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO:**

1. Wyłącz wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka lub odłączyc zasilanie.
2. Zdjąć ramę utrzymującą filtr. (a)
3. Wymienić stary filtr na nowy. (b)
4. Zamontować z powrotem kratkę wentylatora. (c)

**RO MONTAREA SAU REÎNNOIREA FILTRULUI DE CARBON:**

1. Deconectați aparatul sau opriți sursa principală de alimentare.
2. Scoateți grătarul extractor. (a)
3. Scoateți filtrul vechi și înlocuiți-l cu unul nou. (b)
4. Remontați grătarul extractor. (c)

**HU A SZÉNSZŰRŐ BESZERELÉSE VAGY CSERÉJE:**

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból, vagy kapcsolja ki a fő áramellátást.
2. Távolítsa el az elszívórácsot. (a)
3. Távolítsa el a régi szűrőt, és cserélje ki egy újra. (b)
4. Szerelje vissza az elszívórácsot. (c)

**UA ВСТАНОВЛЕННЯ АБО ЗАМІНА ВУГІЛЬНОГО ФІЛЬТРУ:**

1. Від'єднайте прилад від мережі або вимкніть основне джерело живлення.
2. Зніміть решітку витяжки. (a)
3. Зніміть старий фільтр і замініть його на новий. (b)
4. Встановіть на місце решітку витяжки. (c)